

國立臺灣師範大學(受獎助)學生赴國外修習

返國後心得報告書

一、學生資料

填寫日期：2019/11/10

中文姓名：莊享翰	英文姓名(姓, 名): CHUANG, HSIANG-HAN
臺師大就讀科系所、年級： 東亞系碩士班三年級	臺師大學號：606830571
修習國家：日本	
修習校名：大阪教育大學	
修習學院：特別聽講生(交換留學生)一般課程	
修習科系：特別聽講生(交換留學生)一般課程	
修習期間：2019年4月～2019年9月	

二、修習課程名稱：

修習課程名稱	任課教授	學分數	學季/期
Japanese Studies	Yuri Hasegawa	2	前期
Intermediate Japanese Grammar I	Yuri Hasegawa	2	前期
History of Modern Japan	Shigeru Jouchi	2	前期
Intermediate Japanese Conversation I	Akiko Hazama	2	前期
Culture of Osaka I	Yuri Hasegawa	2	前期
Practical Study of Cultural Exchange	Aoi Nakayama	2	前期
Intermediate Japanese Writing	Akiko Hazama	2	前期
Intermediate Japanese Listening I	Makiko Murai	2	前期
Seminar in History I	Makoto Sakurazawa	2	前期

(表格不足請自行加頁)

三、心得分享（如學術方面、生活方面、開銷概算等，約 1500 字）

我是參與 107 學年度春季交換的留學生莊享翰。交換學校為日本的大阪教育大學，為期半年。大阪教育大學為位於大阪府東南方的柏原市，靠近奈良（乘坐電車一站便到）的師資培育型大學。雖然校舍與宿舍皆位於山丘上，但上課時間皆有公車與手扶梯供上下山使用（手扶梯僅限上山）。校門口也有電車站，向西搭至大阪難波等市中心鬧區約 30 分鐘的時間，或向東搭至奈良的大和八木站轉乘到京都或名古屋等地依然相當方便。交通上並不因校園位於郊區而感到有所不便。離學校一站距離的河內國分站就有郵局、超市、餐廳……等設施，採買或聚餐時也不需舟車勞頓，可說相當便利。

在課程學習上，大阪教育大學（以下簡稱大教大）有為留學生安排一套完整的課程（以日語學習為主），並由開學前的日語測驗成績分班，大部分的學生都會在中級班，少數對日語特別熟練的學生會被分配到上級班。雖然有分班制度，但選課依然是自由的。即使是中級班學生，依然可以嘗試選修上級班課程，或是正規系所課程（但須獲得授課老師同意）。若覺得自己的日語能力無法負荷，也可在加退選時限內退選過難的上級課程。大教大有規定留學生若無特殊原因，則須在加退選時限前選滿 9 門課。由於大教大提供的留學生課程的學分數便已相當充足，並不用過於擔心選不滿 9 門課的問題。另外，若已在母國修過類似課程且覺得課程安排的內容過於簡單，也可跟留學生主任導師申請免修某堂課。我們這期便有一位韓國的交換生因為日文系的背景，在文法上已沒有太大問題，而與導師申請免修文法課。整體而言，大教大提供給留學生的課程已有一套框架，不會使留學生感到手足無措而不知如何選課。而若想選其他課或欲免修某些課也相當自由，只要向導師提出合理理由，通常都能夠合乎留學生的意願。此外，安排給留學生的課程難度也不會太難，可以安心選修（系所正規課程的難度則視課程屬性與本身日文能力而定）。

於生活上，如開頭所述，因為交通便利，所以在採買、用餐、娛樂……等方面都不太會因身處郊區而感到不便。不過因為上山的手扶梯只運行到晚上七點，於採買日建議在晚上七點前返回宿舍，以免要扛著數公斤的採買物爬山。於娛樂及旅行面，除了會時常去採購的河內國分站之外，其他在同一條線路上的鶴橋或大和八木（奈良）等站也都是具規模的轉運站，在短距離的旅行（到大阪中心、奈良、京都、三重、滋賀、名古屋等地）上還算便利。而進行長距離的移動時（如到福岡或東京等地），則可能要先到大阪府中心轉乘新幹線（新大阪）或船隻（大阪南港），會稍微不便一些。

有關宿舍的居住，大教大的留學生宿舍對我而言是感到相當滿意的。格局是一人一間房，廁所獨立（含洗手台），浴室及廚房共用。宿舍會免費提供洗衣機、洗衣粉與洗碗精等消耗品，網路也不需自行牽線且速度不算慢，對於一個月含水電後約在一萬日幣左右的租金而言，大教大的宿舍算是相當划算。惟建築體本身

偏老舊，且因位於山上而蚊蟲較多（會有小蟲爬進房間的狀況），若在意這項缺點且無法因便宜的房租而妥協者，可能要再考慮於校外自行租屋。

於開銷面上，若不包括入學時繳交近 7 萬日幣的基本費用（學生保險及宿舍保證金等費用），每個月不含娛樂費用，基本的食宿合計大概在 5 萬日幣以內，幾乎都自行煮食的話可以壓在 4 萬日幣左右。由於自己有申請到 JASSO 每個月 8 萬日幣的獎學金，所以每月算是還剩不少可供額外花費的額度。不過不建議每個月的基本食宿花超過 6 萬日幣，因為每月仍有健保費或手機費等必要花費，且返國前的郵局寄物、手機解約費（未滿一年者）、訂購機票……等費用也都是一筆開銷，若沒有預留存款，返國前的資金將會較為吃緊。另外，因為日本的交通費比起台灣較為昂貴，若出遊時必須好好計算車資，選擇較為合適的路線，以免產生額外不必要的花費。

總而言之，大教大是一所小而精緻的大學，雖然不比其他名校知名，地理位置也不在車水馬龍的中心地帶，但老師與學生都相當親切，且都學得到自己想學的事物。而雖遠離都會的喧囂，但生活機能依然相當健全，不太會感到不便，且生活花費的負擔也較小。此外，4 月時校園裡盛開的櫻花更是美不勝收，若本身沒有執著於選擇名校交換的思維，則大教大會是一個相當不錯的選擇。

四、照片（如有，請提供）

校園滿山的櫻花樹（4月）



社團活動－花牌會（かるた会）的新人練習賽（近江神宮）



